ROMÂNIA

CONSILIUL LEGISLATIV

LEX

AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru modificarea şi completarea Legii nr.302/2004 privind cooperarea judiciară internaţională în materie penală

Analizând proiectul de **Lege pentru modificarea şi completarea Legii nr.302/2004 privind cooperarea judiciară internaţională în materie penală**, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.179 din 09.10.2012,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.(1) lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată şi art.46(2) din Regulamentul de organizare şi funcţionare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observaţii şi propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect de reglementare modificarea şi completarea Legii nr.302/2004 privind cooperarea judiciară internaţională în materie penală, republicată, în sensul regândirii sistemului de recunoaştere şi executare a hotărârilor judecătoreşti în relaţia cu statele terţe, precum şi asigurarea transpunerii în legislaţia naţională a patru decizii-cadru adoptate la nivelul Uniunii Europene.

Prin conţinutul său normativ, proiectul de lege face parte din categoria legilor organice, fiind incidente prevederile art.73 alin.(3) lit.h) din Constituţia României, republicată, iar în aplicarea dispoziţiilor art.75 alin.(1) din Legea fundamentală, prima Cameră sesizată este Senatul.

2. Din punct de vedere al dreptului Uniunii Europene, proiectul intră sub incidenţa normelor juridice statuate la nivelul UE, subsumate Politicii europene privind **Spaţiul de libertate, securitate şi justiţie,** integrate **segmentului legislativ** rezervat – *Cooperării poliţieneşti şi judiciare în domeniile penal şi vamal,* **sectorul** – *Cooperării judiciare în domeniul penal.*

La nivelul **dreptului european derivat,** în raport cu obiectul de reglementare al proiectului, prezintă incidenţă directă dispoziţiile **Deciziei-cadru nr.2008/909/JAI a Consiliului din 27 noiembrie**

2008 privind aplicarea principiului recunoaşterii reciproce în cazul hotărârilor judecătoreşti în materie penală care impun pedepse sau măsuri privative de libertate în scopul executării lor în Uniunea Europeană, ale **Deciziei-cadru nr.2008/947/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008** privind aplicarea principiului recunoaşterii reciproce în cazul hotărârilor judecătoreşti şi al deciziilor de probaţiune în vederea supravegherii măsurilor de probaţiune şi a sancţiunilor alternative, ale **Deciziei-cadru nr.2009/299/JAI a Consiliului din 26 februarie 2009 de modificare a Deciziilor-cadru nr.2002/584/JAI, 2005/214/JAI, 2006/783/JAI, 2008/909JAI şi 2008/947/JAI,** de consolidare a drepturilor procedurale ale persoanelor şi de încurajare a aplicării principiului recunoaşterii reciproce cu privire la deciziile pronunţate în absenţa persoanei în cauză de la proces şi, respectiv, ale **Deciziei-cadru nr.2009/948/JAI a Consiliului din 30 noiembrie 2009** privind prevenirea şi soluţionarea conflictelor referitoare la exercitarea competenţei în cadrul procedurilor penale.

Aşa după cum se menţionează şi în cuprinsul Expunerii de motive, în prezent, cadrul legal aplicabil în materia *cooperării judiciare în materie penală* este asigurat de prevederile **Legii nr.302/2004**, republicată. Menţionăm că prin modificările şi completările suferite de acest act normativ ulterior intrării sale în vigoare s-a asigurat transpunerea la nivelul dreptului intern a unor *decizii-cadru* relevante ale Uniunii Europene, dându-se eficacitate normelor europene incidente.

Avem în vedere, cu prioritate, îmbunătăţirea cadrului legal relativ la *mandatul european de arestare,* pe coordonatele **Deciziei-cadru nr.2002/584/JAI privind mandatul european de arestare şi procedurile de predare între statele membre,** act juridic care a materializat hotărârea luată în cadrul *Consiliului European de la Tampere,* desfăşurat în perioada 15-16 octombrie 1999, înlocuindu-se procedura formală de extrădare aplicabilă persoanelor care se sustrag executării unei pedepse privative de libertate, aplicată printr-o hotărâre de condamnare rămasă definitivă, cu o **procedură simplificată**, respectiv, prin accelerarea procedurii formale de extrădare, în cazul persoanelor care se sustrag urmării penale şi judecăţii. În esenţa sa, substituindu-se aşadar, instrumentelor juridice internaţionale în materia extrădării, **Decizia - cadru nr.2002/584/JAI** instituia **mandatul de arestare european** ca primă măsură efectivă **în domeniul dreptului penal,** care implementa *principiul recunoaşterii*

reciproce, asimilat unei veritabile **chei de boltă** a ***cooperării judiciare*** dintre statele membre ale Uniunii Europene.

Mai mult, prin **Legea nr.302/2004** s-a asigurat **transpunerea** şi a altor ***decizii-cadru*** ce prezintă o importanţă aparte în materia **cooperării judiciare internaţionale în materie penală**: **Deciziile-cadru nr.2003/577/JAI** *privind executarea în UE a ordinelor de indisponibilizare a bunurilor sau a elementelor de probă*, **nr.2005/214/JAI** *privind aplicarea principiului recunoaşterii reciproce a sancţiunilor pecuniare,* **nr.2006/783/JAI** *privind aplicarea principiului recunoaşterii reciproce a ordinelor de confiscare.* De asemenea, aceeaşi reglementare relevantă spaţiului juridic naţional creează, pe de o parte, condiţiile adecvate implementării la nivel intern a **Deciziei nr.2002/187/JAI** *ce instituie EUROJUST în scopul întăririi luptei contra formelor grave de criminalitate,* iar pe de altă parte, asigură aplicarea **Acţiunilor Comune nr.96/277/JAI** *din 22 aprilie 1996, adoptată de Consiliu pe baza art.K3 din TUE, referitoare la cadrul privind schimbul de magistraţi de legătură ce vizează ameliorarea cooperării judiciare între statele membre ale Uniunii Europene* şi, respectiv, **nr.98/428/JAI** *din 29 iunie 1998, adoptată de Consiliu pe baza art.K3 din TUE, referitoare la crearea unei Reţele judiciare europene.*

Ulterior, dat fiind faptul că acquis-ul s-a îmbogăţit prin adoptarea la nivelul Uniunii Europene a noi acte juridice: **Decizia-cadru nr.2008/909/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008** *privind aplicarea principiului recunoaşterii reciproce în cazul hotărârilor judecătoreşti în materie penală care impun pedepse sau măsuri privative de libertate în scopul executării lor în Uniunea Europeană,* **Decizia-cadru nr.2008/947/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008** *privind aplicarea principiului recunoaşterii reciproce în cazul hotărârilor judecătoreşti şi al deciziilor de probaţiune în vederea supravegherii măsurilor de probaţiune şi a sancţiunilor alternative* şi, respectiv, **Decizia-cadru nr.2009/948/JAI a Consiliului din 30 noiembrie 2009** *privind prevenirea şi soluţionarea conflictelor referitoare la exercitarea competenţei în cadrul procedurilor penale,* rezultă **necesitatea preluării lor integrale** în cadrul legislaţiei naţionale de profil, prin **modificarea şi completarea corespunzătoare a Legii nr.302/2004**.

Totodată, justeţea promovării proiectului, în contextul procesului alinierii complete şi riguroase la acquis-ul incident, aflat într-o evoluţie continuă, derivă şi din necesitatea transpunerii, inclusiv a

dispoziţiilor **Deciziei-cadru nr.2009/299/JAI a Consiliului din 26 februarie 2009 de modificare a Deciziilor -cadru nr.2002/584/JAI, 2005/214/JAI, 2006/783/JAI, 2008/909JAI şi 2008/947/JAI,** *de consolidare a drepturilor procedurale ale persoanelor şi de încurajare a aplicării principiului recunoaşterii reciproce cu privire la deciziile pronunţate în absenţa persoanei în cauză de la proces,* asigurându-se astfel, actualizarea permanentă a legislaţiei naţionale, în concordanţa cu exigenţele sporite ale Uniunii Europene.

Din acest punct de vedere, adoptarea prezentului proiect se impune, cu atât mai mult cu cât termenele limită de transpunere a dispoziţiilor integrate directivelor cadru, şi implicit de conformare a statelor faţă de aceste norme europene, sunt evident depăşite – 28.03.2011 în cazul *Deciziei –cadru nr.2009/299/JAI*; 06.12.2011 în cazul *Directivei nr.2008/947/JAI*; 15.06.2012 în cazul *Deciziei –cadru nr.2009/948/JAI*; 05.12.2011 în cazul *Deciziei –cadru nr.2008/909/JAI.*

Din **analiza comparativă** a normelor juridice integrate proiectului în raport cu dispoziţiile **Deciziei-cadru nr.2008/909/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008** *privind aplicarea principiului recunoaşterii reciproce în cazul hotărârilor judecătoreşti în materie penală care impun pedepse sau măsuri privative de libertate în scopul executării lor în Uniunea Europeană,* ale **Deciziei-cadru nr.2008/947/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008** *privind aplicarea principiului recunoaşterii reciproce în cazul hotărârilor judecătoreşti şi al deciziilor de probaţiune în vederea supravegherii măsurilor de probaţiune şi a sancţiunilor alternative* şi, respectiv, **Deciziei-cadru nr.2009/948/JAI a Consiliului din 30 noiembrie 2009** *privind prevenirea şi soluţionarea conflictelor referitoare la exercitarea competenţei în cadrul procedurilor penale,* după cum şi faţă de cele ale **Deciziei-cadru nr.2009/299/JAI a Consiliului din 26 februarie 2009 de modificare a Deciziilor -cadru nr.2002/584/JAI, 2005/214/JAI, 2006/783/JAI, 2008/909JAI şi 2008/947/JAI,** *de consolidare a drepturilor procedurale ale persoanelor şi de încurajare a aplicării principiului recunoaşterii reciproce cu privire la deciziile pronunţate în absenţa persoanei în cauză de la proces,* a rezultat că **finalitatea demersului legislativ a fost atinsă**, reuşindu-se **transpunerea integrală a acestor norme europene**, într-o manieră corectă şi adaptată realităţilor naţionale, răspunzând în consecinţă, obiectivelor statuate la nivelul Uniunii Europene în **domeniul cooperării judiciare în materie penală.**

3. Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, este necesară introducerea după titlul proiectului a formulei introductive consacrate:

„Parlamentul României adoptă prezenta lege".

4. Ca observaţie de ordin general, precizăm că, la punctele subsumate articolului unic prin care se modifică unul sau mai multe alineate ale articolelor din actul normativ de bază, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, este necesară reformularea părţii dispozitive, conform următoarelor exemple:

„Alineatul/Alineatele ... al/ale articolului ... se modifică şi va/vor avea următorul cuprins:"

În cazul abrogării, sintagma „se modifică şi va/vor avea următorul cuprins:" se va înlocui cu expresia „se abrogă".

Pentru acelaşi motiv, la părţile dispozitive ale punctelor articolului unic prin care se completează prevederile Legii nr.302/2004, pentru respectarea caracterului unitar în redactarea actelor normative, se impune reformularea textelor, conform următoarelor exemple:

„După alineatul (..) al articolului ... se introduce un nou alineat, alin...., cu următorul cuprins:"

„După articolul ... se introduce un nou articol, art...., cu următorul cuprins:".

„La articolul ... alineatul (...), după litera ...) se introduce o nouă literă, lit. ...), cu următorul cuprins:".

Totodată, precizăm că este necesară marcarea elementelor structurale supuse intervenţiilor legislative în cuprinsul proiectului.

5. La **partea dispozitivă a pct. 1**, pentru rigoarea redactării, paranteza din partea stângă a literei „a" trebuie eliminată, observaţie valabilă pentru toate situaţiile de marcare a unor enumerări cu ajutorul literelor.

6. La **pct.2**, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, precum şi pentru un spor de rigoare normativă, propunem ca partea de debut a art.14 alin.(2) să fie reformulată, astfel:

„(2) Cererile formulate de organele de urmărire penală **sau de** instanţele judecătoreşti **române, precum şi** actele anexate ...".

În plus, trimiterea la Legea nr.178/1997 trebuie făcută sub forma „în condiţiile Legii nr.178/1997 pentru autorizarea şi plata interpreţilor şi traducătorilor folosiţi de Consiliul Superior al Magistraturii, de Ministerul Justiţiei, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casaţie şi Justiţie, Parchetul Naţional Anticorupţie, de

organele de urmărire penală, de instanţele judecătoreşti, de birourile notarilor publici, de avocaţi şi de executori judecătoreşti, **cu modificările şi completările ulterioare**". Observaţia este valabilă, în mod corespunzător, şi pentru art.89 alin.(7), astfel cum este propus la **pct.15**, cu precizarea că, în această situaţie, nu mai este necesară redarea titlului Legii nr.178/1997.

7. La **pct.7**, semnalăm că în cuprinsul normei propuse pentru art.43 alin.(2) se face referire la „persoana solicitată". Având în vedere că, potrivit art.2 lit.j) Legea nr.302/2004, **normă rămasă nemodificată**, această noţiune se referă la persoana care face obiectul unui mandat european de arestare, pentru integrarea armonioasă a textului propus în cuprinsul Titlului II - Extrădarea, precum şi pentru corelare cu terminologia specifică acestei materii, este necesar ca în cuprinsul textului să se utilizeze, în mod constant, noţiunea de „persoana extrădabilă".

Pe de altă parte, semnalăm că, în norma propusă pentru art.43 alin.(2), este utilizată şi noţiunea de „persoană urmărită internaţional", deşi această noţiune nu este definită în cuprinsul art.2. Precizăm însă, că art.2 lit.e) stabileşte că noţiunea de „persoană urmărită" semnifică persoana care formează obiectul unui mandat de urmărire internaţională. Este necesară, de aceea, reanalizarea tuturor textelor din cuprinsul proiectului în care este utilizată noţiunea de „persoană urmărită internaţional", astfel încât să se asigure unitatea terminologică a normelor din cuprinsul Legii nr.302/2004.

În plus, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, din textele propuse pentru art.43 alin.(2) şi (4) trebuie eliminată, ca superfluă, expresia „din prezenta lege". Observaţia este valabilă pentru toate situaţiile similare din cuprinsul proiectului.

8. La **pct.8**, întrucât se are în vedere modificarea în întregime a art.44, este necesară completarea textului propus cu denumirea marginală a articolului, neprevăzută prin proiect. Observaţia este valabilă pentru toate situaţiile similare din cuprinsul proiectului.

9. La **pct.10**, în textul propus pentru alin.(1) al art.65, pentru rigoarea redactării, termenul „literele" trebuie redat sub formă abreviată, respectiv „lit.".

Referitor la norma propusă pentru art.65 alin.(3), menţionăm că efectele juridice ale semnalării introduse în Sistemul de Informaţii Schengen de către autorităţile române se stabilesc, aşa cum se precizează, de altfel, şi în cuprinsul art.65 alin.(5), potrivit legii

statului pe teritoriul căruia persoana a fost localizată sau, după caz, potrivit tratatului aplicabil, şi nu potrivit legii române.

Precizăm că, în prezent, norma care stabileşte, **din punctul de vedere al legii române**, efectul juridic al unei semnalări introduse în Sistemul Informatic Schengen, este prevăzută în cuprinsul art.82, propus spre abrogare la **pct.12** al articolului unic. Având în vedere necesitatea reglementării efectelor juridice produse, din punct de vedere al legii române, de semnalările introduse în Sistemul Informatic Schengen, apreciem că norma propusă la pct.10 al articolului unic pentru art.65 alin.(3) ar trebui să fie prevăzută tot în cuprinsul Capitolului V al Titlului II al Legii nr.302/2004, ca în prezent. Propunem, de aceea, eliminarea pct.10 şi prevederea normei în cuprinsul art.82, care ar urma să fie modificat prin proiect. În acest caz, partea dispozitivă a pct.12 trebuie reformlată, astfel:

„**12.** Articolul 82 se modifică şi va avea următorul cuprins:".

În continuare, se va reda norma propusă la pct.10 pentru art.65 alin.(3), însoţită de o denumire marginală corespunzătoare.

10. La **pct.11**, pentru corelare cu dispoziţiile art.65 alin.(1), precum şi cu terminologia utilizată în cuprinsul art.65 alin.(2) şi (4), apreciem că textul propus pentru art.66[1] ar trebui să se refere şi la „persoana cu privire la care s-a introdus o semnalare în Sistemul de Informaţii Schengen".

11. La **pct.13**, semnalăm că în cuprinsul normelor propuse pentru art.88 alin.(1) şi (5) se face referire la **instanţa** care emite mandatul european de arestare deşi, potrivit art.88 alin.(2), **rămas nemodificat**, mandatul european de arestare este **emis** de către **judecătorul** delegat de preşedintele instanţei căreia i-ar reveni competenţa să judece cauza în fond sau, după caz, de către **judecătorul** delegat de preşedintele primei instanţe ori de cel al instanţei de executare. Mai mult decât atât, şi alin.(3) şi (4) ale art.88, **rămase**, de asemenea, **nemodificate**, se referă la „judecătorul competent" . Pentru asigurarea unei reglementări unitare, apreciem că este necesară şi modificarea acestor din urmă norme, realizându-se astfel şi corelarea necesară cu dispoziţiile art.85 alin.(1), potrivit cărora în România sunt desemnate ca autorităţi judiciare emitente **instanţele judecătoreşti**.

Menţionăm că, întrucât la **pct.13** nu se modifică în întregime art.88, ci doar două alineate ale acestuia, normele propuse nu trebuie precedate de sintagma „Art.88".

12. La **pct.17**, referitor la norma propusă pentru art.91 alin.(1) lit.c), este necesară reanalizarea trimiterii la dispoziţiile art.175 alin.(2), întrucât acestea din urmă nu au ca obiect stabilirea unor condiţii referitoare la cererea având ca obiect audierea persoanei solicitate, aşa cum rezultă din textul propus.

13. La **pct.18**, semnalăm că norma propusă pentru art.92 alin.(1) lit.a) teza finală, care prevede, în mod generic, că persoana condamnată a fost încunoştinţată cu privire la „consecinţele legale în caz de neprezentare", nu este corelată nici cu dispoziţiile art.4a alin.(1) lit.(a) pct.ii) din Decizia-cadru nr.2002/584/JAI, şi nici cu cele de la lit.d) pct.3.1a şi 3.1b din formularul prevăzut în anexa nr.1, astfel cum este propus la pct.48 al articolului unic. Precizăm că aceste din urmă dispoziţii au în vedere informarea persoanei condamnate cu privire la faptul că „poate fi pronunţată o hotărâre în cazul în care nu se prezintă la proces". Sugerăm, de aceea, reanalizarea normei propuse pentru art.92 alin.(1) lit.a) teza finală. Observaţia este valabilă, în mod corespunzător, şi pentru art.98 alin.(2) lit.i) pct.(i) teza finală, astfel cum este propus la **pct.21**.

14. Referitor la art.92 alin.(1) lit.c), astfel cum este propus la **pct.18**, semnalăm că, potrivit art.4a alin.(1) lit.c) din Decizia-cadru nr.2002/584/JAI, persoana condamnată trebuie informată şi cu privire la posibilitatea rejudecării cauzei, nu numai cu privire la posibilitatea exercitării unei căi de atac. Pe de altă parte, art.92 alin.(2) lit.b) pct.(ii), face referire, în mod expres, şi la încunoştinţarea cu privire la dreptul la rejudecarea cauzei. Este necesară, de aceea, reanalizarea, sub acest aspect, a soluţiei legislative propuse la art.92 alin.(1) lit.c). Observaţia este valabilă, în mod corespunzător, şi pentru art.98 alin.(2) lit.(i) pct.(iii) şi (iv) aşa cum este propus la **pct.21**.

Totodată, observaţia este valabilă şi pentru art.241 alin.(2) lit.f) pct.(ii), astfel cum este propus la **pct.44**, în raport cu prevederile art.8 alin.(2) lit.i) pct.(iii) din Decizia-cadru 2005/214/JAI a Consiliului din 24 februarie 2005 privind aplicarea principiului recunoaşterii reciproce a sancţiunilor financiare, precum şi pentru art.262 alin.(1) lit.e) pct.(iii), astfel cum este propus la **pct.45**, în raport cu prevederile art.8 alin.(2) lit.e) pct.(iii) din Decizia-cadru 2006/783/JAI a Consiliului din 6 octombrie 2006 privind aplicarea principiului recunoaşterii reciproce pentru hotărârile de confiscare.

De altfel, precizăm că în cuprinsul formularelor din **anexele nr.1, 3, 5 şi 6** se face referire şi la instituţia „rejudecării cauzei".

15. În ceea ce priveşte alin.(3) al art.92, astfel cum este propus la **pct.18**, sugerăm să se analizeze în ce măsură ipoteza prevăzută de textul propus - „persoanei condamnate nu i s-a înmânat personal hotărârea de condamnare" - este echivalentă celei prevăzute de dispoziţiile art.4a alin.(2) din Decizia-cadru nr.2002/584/JAI - „persoana în cauză nu a primit în prealabil nicio informare oficială cu privire la procedurile penale împotriva sa".

16. La art.95 alin.(2), astfel cum este propus la **pct.20**, pentru uniformitate terminologică, expresia „persoanei predate" trebuie înlocuită cu sintagma „persoanei solicitate". Observaţia este valabilă, în mod corespunzător, şi pentru alin.(3) şi (4).

17. La **pct.22**, la textul propus pentru art.99 alin.(2), expresia „art.98 alin.(2) litera i) (iv)" trebuie înlocuită cu sintagma „art.98 alin.(2) **lit.**i) **pct.**(iv)". Observaţia este valabilă, în mod corespunzător, pentru toate situaţiile similare din cuprinsul proiectului.

18. La **pct.23**, referitor la norma propusă pentru art.100 alin.(2) teza a treia, precizăm că legea română nu poate reglementa efectul pe care îl produce transmiterea hotărârii de condamnare, aşa cum se prevede în textul propus. Apreciem însă, că norma ar putea să prevadă obligaţia informării persoanei condamnate cu privire la efectul respectivei transmiteri, potrivit legii statului emitent. Propunem, de aceea, reanalizarea şi reformularea corespunzătoare a textului.

19. La **pct.27**, referitor la art.123 alin.(1), pentru rigoarea exprimării, sintagma „instanţă română are motive întemeiate pentru a crede" trebuie înlocuită cu expresia „instanţă judecătorească română are motive întemeiate de a crede".

Pe de altă parte, sugerăm să se analizeze alin.(1) şi (4) care ar trebui să se refere la competenţa **procurorului care supraveghează sau efectuează urmărirea penală**, şi nu a „organului de urmărire penală", de a contacta autoritatea competentă a celuilalt stat, respectiv de a iniţia consultări directe.

20. La **pct.29**, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, partea dispozitivă trebuie reformulată, astfel:

„**29.** Denumirea Capitolului II al Titlului IV se modifică şi va avea următorul cuprins:".

21. La art.128^2 alin.(1), astfel cum este propus la **pct.31**, semnalăm că, pentru rigoarea reglementării, expresia „exercitarea urmăririi" trebuie înlocuită cu sintagma „exercitarea urmăririi penale". Observaţia este valabilă, în mod corespunzător, şi pentru alin.(2) lit.f), h) şi i).

Pe de altă parte, precizăm că în text este utilizată noţiunea „**non** bis in idem". Este necesară, de aceea, modificarea corespunzătoare a expresiei „**ne** bis in idem". Observaţia este valabilă pentru toate situaţiile similare din cuprinsul proiectului.

La art.128^2 alin.(2), pentru corectitudinea exprimării, în finalul părţii introductive, expresia „în tot sau în parte, dacă" trebuie înlocuită cu sintagma „în tot sau în parte, în următoarele cazuri". Totodată, lit.a) trebuie să debuteze cu expresia „dacă se consideră".

La art.128^2 alin.(2) lit.c) şi d), semnalăm că noţiunea de „suspect" nu este specifică terminologiei Codului de procedură penală, astfel încât utilizarea ei trebuie reanalizată.

La lit.f), pentru corectitudinea reglementării, expresiile „dacă estimează" şi „să creadă" trebuie înlocuite cu sintagmele „dacă **se** estimează" şi, respectiv, „să **se** creadă".

La lit.g), expresia „şi dacă, conform acestei legi" trebuie înlocuită cu sintagma „şi dacă, potrivit acestei legi".

22. La **pct.32**, pentru un spor de rigoare normativă, partea dispozitivă trebuie reformulată, astfel:

„**32.** Titlul V, alcătuit din articolele 130 - 140, se modifică şi va avea următorul cuprins:".

Totodată, precizăm că numerotarea capitolelor din Titlul V trebuie făcută prin utilizarea cifrelor romane. Prin urmare, sintagma „Capitolul 1" trebuie înlocuită prin „Capitolul **I**", observaţie valabilă şi pentru celelalte situaţii similare din cuprinsul proiectului.

23. La art.130 alin.(2), astfel cum este propus la **pct.32**, pentru rigoarea exprimării, partea introductivă trebuie reformulată, astfel:

„(2) În sensul prezentului titlu, termenii şi expresiile de mai jos au următoarea semnificaţie:"

Pe cale de consecinţă, din cuprinsul definiţiilor prevăzute la lit.a) - k) expresia „se înţelege" trebuie înlocuită cu semnul grafic „-".

În plus, pentru asigurarea unei reglementări complete, propunem completarea alin.(2) cu o definiţie a noţiunii de „ordonanţă penală", întrucât această sintagmă nu este utilizată în cuprinsul Codului de procedură penală.

La alin.(2) lit.e), pentru corectitudinea redactării, sintagma „ratificată prin Ordonanţa Guvernului nr.90 din 30 august 1999 aprobată prin Legea nr.35/2000 publicată în Monitorul Oficial al României nr.158 din 17 aprilie 2000", trebuie înlocuită cu sintagma „ratificată prin **Ordonanţa Guvernului nr.90/1999, aprobată prin Legea nr.35/2000**".

Pentru acelaşi motiv, la alin.(2) lit.k), finalul textului trebuie reformulat, astfel: „... cu dispoziţiile Ordonanţei de urgenţă a Guvernului nr.194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată, cu modificările şi completările ulterioare".

24. La art.131 alin.(1) lit.a), astfel cum este propus la **pct.32**, pentru corelare cu partea dispozitivă a normei, expresia „ordonanţă penală" trebuie înlocuită cu sintagma „ordonanţă penală străină".

25. La art.132 alin.(3) lit.b), astfel cum este propus la **pct.32**, sintagma „al prezentului alineat" trebuie eliminată, ca inadecvată.

26. La art.135 alin.(3), astfel cum este propus la **pct.32**, pentru un spor de claritate în exprimare, sintagma „în cazul în care sunt îndeplinite" trebuie înlocuită cu expresia „în cazul în care **acestea** sunt îndeplinite".

27. La art.136 alin.(4), astfel cum este propus la **pct.32**, pentru corectitudinea reglementării, expresia „abrogarea incriminării" trebuie înlocuită cu sintagma „dezincriminarea faptei".

28. La textul propus la **pct.32** pentru art.137 alin.(1), pentru rigoarea redactării, propunem ca ultima teză să fie reformulată, astfel: „Dispoziţiile art.134 alin.(2) lit.a)-d), alin.(3) şi (4), art.135 alin.(1) şi (3)-(10) şi art.136 se aplică în mod corespunzător, dacă nu contravin prezentei secţiuni".

29. La **pct.33,** pentru rigoarea exprimării, partea dispozitivă trebuie reformulată, astfel:

„33. La Titlul V, după articolul 140 se introduce un nou capitol, Capitolul II^1, alcătuit din art.140^1-140^4, cu următorul cuprins: ".

La textul propus pentru art.140^1 alin.(2), din sintagma „procedura prevăzută la Titlul VI din prezenta lege" trebuie eliminată expresia „din prezenta lege", ca superfluă.

La textul propus pentru art.140^2 alin.(1) lit.e), pentru claritatea exprimării, propunem înlocuirea sintagmei „înscrisurile şi informaţiile prevăzute la art.132 şi la literele (a)-(c) ale prezentului alineat" cu sintagma „înscrisurile şi informaţiile prevăzute la lit. a)-c) şi la art.132".

30. La **pct.34**, semnalăm că în partea dispozitivă trebuie indicate articolele din care este alcătuit Titlul VI. Precizăm că, în prezent, acest Titlu cuprinde şi art.170, care alcătuieşte Capitolul III al Titlului VI. Or, potrivit proiectului, ultimul articol al Titlul VI ar urma să fie art.169. Este necesar, de aceea, ca prin proiect să se intervină legislativ şi asupra art.170 (acesta urmând a fi modificat sau, după caz, abrogat), cu atât mai mult cu cât, în lipsa oricărei menţiuni referitoare la acest

element structural, Titlul VI ar urma să aibă două capitole marcate drept „Capitolul III" (Capitolul III prevăzut în prezent în Legea nr.302/2004 şi Capitolul III alcătuit din art.160 - 169, astfel cum se propune prin proiect).

31. La art.141 alin.(1), astfel cum este propus la **pct.34**, pentru corectitudinea exprimării, sintagma „care nu transpus" trebuie înlocuită cu expresia „care nu **au** transpus".

La alin.(2) lit.d), expresia „nr.L337/102 din 16 decembrie 2008" trebuie redată sub forma „nr.L337 din 16 decembrie 2008".

32. La art.147 alin.(1) lit.a), astfel cum este propus la **pct.34**, pentru rigoare normativă, sintagma „prevăzut la Anexa 5" trebuie redată sub forma „prevăzut în anexa nr.5"; reiterăm aceeaşi observaţie pentru situaţiile similare din tot cuprinsul proiectului, acolo unde este cazul.

De asemenea, la lit.g), din aceleaşi considerente, sintagma „în Anexa 6 la prezenta lege" trebuie redată sub forma „în Anexa nr.6".

33. La art.148 alin.(1), astfel cum este propus la **pct.34,** pentru rigoarea exprimării, sugerăm ca textul să debuteze, astfel: „În cazul în care **se** constată că...".

La **art.149** urmează a se revedea numerotarea alineatelor, întrucât două alineate distincte au fost marcate cu cifra „(3)", ceea ce a dus la decalarea numerotării în tot cuprinsul articolului. Este necesară, de asemenea, şi revederea celorlalte norme de trimitere.

La **art.152 lit.f),** conform normelor de tehnică legislativă, expresia „la literele a)-e)" trebuie redată sub forma „la **lit**.a)-e)". Reiterăm aceeaşi observaţie pentru situaţia similară de la **art.153 alin.(1)** cu privire la trimiterea la „art.152 **lit.** a)-e)".

Pentru acelaşi motiv, l**a art.154 alin.(1),** sintagma „art.148 alin.(1), alin.(2) şi alin.(4)" se va reda sub forma **„art.148 alin.(1), (2) şi (4)**".

La art.156, semnalăm numerotarea eronată a alineatelor, motiv pentru care este necesară revederea numerotării textelor.

La art.158, semnalăm că două alineate au fost marcate prin cifra (5), în loc de (5) şi (6).

La **art.160** , lipseşte sau nu a fost marcat **alin.(2).**

La **art.161 alin.(5),** sugerăm a se revedea trimiterea la alin.(3) lit.a), deoarece alin.(3) al respectivului articol nu are litere.

Ca observaţie generală, sugerăm a se revedea în tot cuprinsul proiectului numerotarea alineatelor din cadrul articolelor şi a se reanaliza toate trimiterile la alineate ale articolelor care nu sunt

numerotate în mod corect, pentru a se evita astfel, necorelări între normele de trimitere şi elementul la care se face trimiterea.

34. Pentru asigurarea unei reglementări complete, proiectul trebuie să aibă în vedere introducerea, în finalul Titlului VII al Legii nr.302/2004, a unui articol, care să prevadă apartenenţa anexelor la actul normativ de bază. Pentru acest motiv, partea dispozitivă a **pct.46** trebuie reformulată, astfel :

„**46.** După articolul 268 se introduc două noi articole, art.268^1 şi 268^2, cu următorul cuprins:".

În continuare, se va reda textul propus pentru art.268^1, urmat de art.268^2, pentru care propunem următoarea formulare:

„**Art.268^2** - Anexele nr.1-8 fac parte integrantă din prezenta lege".

35. La art.268^1 alin.(4), astfel cum este propus la **pct.46**, trimiterea la Hotărârea Guvernului nr.32/2001 trebuie făcută sub forma „prevăzute de Hotărârea Guvernului nr.32/2011 privind desemnarea Biroului pentru prevenirea criminalităţii şi de cooperare cu oficiile de recuperare a creanţelor din statele membre ale Uniunii Europene din cadrul Ministerului Justiţiei, în calitate de oficiu naţional pentru recuperarea creanţelor în domeniul urmăririi şi identificării produselor provenite din săvârşirea de infracţiuni sau a altor bunuri având legătură cu infracţiunile".

36. La **pct.47**, având în vedere că, potrivit pct.52, Legea nr.302/2004 urmează a fi republicată, este necesar ca intervenţia legislativă să constea în modificarea menţiunii de transpunere din finalul actului normativ de bază. Pentru acest motiv, **pct.47** trebuie completat cu o parte dispozitivă, cu următorul cuprins:

„Menţiunea de transpunere a dispoziţiilor deciziilor-cadru ale Uniunii Europene se modifică şi va avea următorul cuprins:".

37. La **pct.49,** pentru o identificare exactă a textului propus spre modificare, partea dispozitivă trebuie reformulată, astfel:

"49. La anexa nr.3, punctul 2 al literei h) se modifică şi va avea următorul cuprins:".

38. La **pct.51**, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, partea dispozitivă trebuie reformulată, astfel:

„**51.** După anexa nr.4 se introduc patru noi anexe, anexele nr.5 - 8, având cuprinsul prevăzut în anexele nr.1 - 4 la prezenta lege".

Prin urmare, conţinutul noilor anexe va fi prevăzut în patru anexe distincte la proiect, care urmează a fi marcate, astfel:

„Anexa nr.1
(Anexa nr.5 la Legea nr.302/2004)"
„Anexa nr.2
(Anexa nr.6 la Legea nr.302/2004)"
„Anexa nr.3
(Anexa nr.7 la Legea nr.302/2004)"
„Anexa nr.4
(Anexa nr.8 la Legea nr.302/2004).

39. Precizăm că, potrivit normelor de tehnică legislativă, dispoziţia de republicare trebuie să facă obiectul unui articol distinct al actului modificator. Pentru acest motiv, actualul **pct.52** trebuie marcat ca „**Art.II**". Pe cale de consecinţă, actualul articol unic va deveni art.I.

PREŞEDINTE
dr. Dragoş ILIESCU

Bucureşti
Nr.797/10.10.2012

L. nr. 178/1997 M. Of. nr. 305/10 nov. 1997

Lege pentru autorizarea şi plata interpreţilor şi traducătorilor folosiţi de Consiliul Superior al Magistraturii, de Ministerul Justiţiei, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casaţie şi Justiţie, Parchetul Naţional Anticorupţie, de organele de urmărire penală, de instanţele judecătoreşti, de birourile notarilor publici, de avocaţi şi de executori judecătoreşti

1 modificări prin H.G. nr. 395/1999 M. Of. nr. 237/27 mai 1999 — *modifică tarifele de plată ale interpreţilor şi traducătorilor prevăzute la art. 7 şi 9, indexate în condiţiile H.G. nr.208/1998*

Hotărâre privind actualizarea tarifelor pentru plata interpreţilor şi traducătorilor folosiţi de organele de urmărire penală, de instanţele judecătoreşti, de birourile notarilor publici, de avocaţi şi de Ministerul Justiţiei

2 modificări prin H.G. nr. 1291/2002 M. Of. nr. 850/25 nov. 2002 — *modifică tarifele de plată prevăzute la art.7 şi 9*

Hotărâre privind actualizarea prin indexare a tarifelor pentru plata interpreţilor şi traducătorilor folosiţi de organele de urmărire penală, de instanţele judecătoreşti, de birourile notarilor publici, de avocaţi şi de Ministerul Justiţiei

3 modificări prin L. nr. 281/2004 M. Of. nr. 589/1 iul. 2004 — *modifică art.1 alin. (1), art.3, art.6; introduce art. 3_1, art.6_1*

Lege privind modificarea şi completarea Legii nr. 178/1997 pentru autorizarea şi plata interpreţilor şi traducătorilor folosiţi de organele de urmărire penală, de instanţele judecătoreşti, de birourile notarilor publici, de avocaţi şi de Ministerul Justiţiei

4 modificări prin O.G. nr. 11/2005 M. Of. nr. 98/28 ian. 2005 — *modifică art. 1 alin. (1), art. 3 lit. c), art. 4 alin. (3), art. 6 alin. (1) lit. c), art. 7;*

abrogă art. 3 lit. d), art. 8, art. 9, art. 12, anexa;

Ordonanţă privind modificarea Legii nr. 178/1997 pentru autorizarea şi plata interpreţilor şi traducătorilor folosiţi de organele de urmărire penală, de instanţele judecătoreşti, de birourile notarilor publici, de avocaţi şi de Ministerul Justiţiei

aprobată cu modificări şi completări prin L. nr. 110/2005 M. Of. nr. 410/16 mai 2005

Notă: Ori de câte ori în titlul şi în conţinutul L.nr. 178/1997, cu modificările şi completările ulterioare, se foloseşte expresia "traducător şi/sau interpret" aceasta se va citi "traducător şi interpret".

5 modificări prin L. nr. 110/2005 M. Of. nr. 410/16 mai 2005 — *modifică titlul, art. 1 alin. (1) şi (2), art. 2, art. 3 lit. c), art. 5, art. 6 alin. (1) lit. e), art. 6_1 alin. (1), (2) şi (4), art. 7 alin. (1), art. 7 alin. (3) lit. c)*

Lege pentru aprobarea Ordonanţei Guvernului nr. 11/2005 privind modificarea Legii nr. 178/1997 pentru autorizarea şi plata interpreţilor şi traducătorilor folosiţi de organele de urmărire penală, de instanţele judecătoreşti, de birourile notarilor publici, de avocaţi şi de Ministerul Justiţiei

6 completat prin O.U.G. nr. 80/2005 M. Of. nr. 629/19 iul. 2005 — *introduce art. 15*

Ordonanţă de urgenţă privind completarea Legii nr. 178/1997 pentru autorizarea şi plata interpreţilor şi traducătorilor folosiţi de Consiliul Superior al Magistraturii, de Ministerul Justiţiei, Parchetul de pe lângă înalta Curte de Casaţie şi Justiţie, Parchetul Naţional Anticorupţie, de organele de urmărire penală, de instanţele judecătoreşti, de birourile notarilor publici, de avocaţi şi de executori judecătoreşti

aprobată prin L. nr. 286/2005 M. Of. nr. 917/13 oct. 2005

7 modificări prin L. nr. 286/2005 M. Of. nr. 917/13 oct. 2005 — *aprobă O.U.G. nr.80/2005*

Lege pentru aprobarea Ordonanţei de urgenţă a Guvernului nr. 80/2005 privind completarea Legii nr. 178/1997 pentru autorizarea şi plata interpreţilor şi traducătorilor folosiţi de Consiliul Superior al Magistraturii, de Ministerul Justiţiei, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casaţie şi Justiţie, Parchetul Naţional Anticorupţie, de organele de urmărire penală, de instanţele judecătoreşti, de birourile notarilor publici, de avocaţi şi de executori judecătoreşti

8	modificări prin	O.G. nr. 13/2010	M. Of. nr. 70/30 ian. 2010	*modifică art. 3 lit. a) şi f), art. 3_1, art.4, art. 6_1 alin. (3) şi (4);* *introduce lit. b_1) la art. 6 alin. (1), alin. (3) şi (4) la art. 6, alin. (1_1) la art. 6_1, art. 16;* *abrogă art.3 lit. b).*
		Ordonanţă pentru modificarea şi completarea unor acte normative în domeniul justiţiei în vederea transpunerii Directivei 2006/123/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind serviciile în cadrul pieţei interne		
	aprobată cu modificări prin	L. nr. 128/2010	M. Of. nr. 453/2 iul. 2010	
9	modificări prin	L. nr. 128/2010	M. Of. nr. 453/2 iul. 2010	*aprobă cu modificări O.G. nr. 13/2010*
		Lege privind aprobarea Ordonanţei Guvernului nr. 13/2010 pentru modificarea şi completarea unor acte normative în domeniul justiţiei în vederea transpunerii Directivei 2006/123/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind serviciile în cadrul pieţei interne		

L. nr. 302/2004 M. Of. nr. 594/1 iul. 2004

Lege privind cooperarea judiciară internaţională în materie penală

Notă: Începând cu data aderării României la Uniunea Europeană, dispoziţiile titlului III vor înlocui, în relaţia cu statele membre ale Uniunii Europene, dispoziţiile în materie de extrădare.D.I.C.C.J. nr. XXXVII/2006 - M.Of. nr. 368 din 30 mai 2007; Decizia I.C.C.J. nr. 3/2008 - M. Of. nr. 868/22 dec. 2008 (art. 108); Decizia I.C.C.J. nr. 19/2008 - M. Of. nr. 861/20 dec. 2008 (art.90 alin.(1)); Decizia Î.C.C.J. nr. 39/2008 - M. Of. nr. 161/16 mar. 2009 (art. 81 alin. (1)); Decizia I.C.C.J. nr. 30/2008 - M. Of. nr. 230/8 apr. 2009 (art. 66_1 alin. (1)); Decizia I.C.C.J. nr. 23/2009 - M. Of. nr. 850/8 dec. 2009 (art. 146);Decizia I.C.C.J. nr. 34/2009 - M. Of. nr. 742/5 nov. 2010 (art. 146 alin. (3)); Decizia I.C.C.J. nr. 22/2009 - M. Of. nr. 290/4 mai 2010 (art. 18); Decizia I.C.C.J. nr. 9/2010 - M. Of. nr. 382/1 iun. 2011 (art. 119); Decizia I.C.C.J. nr. 2/2012 - M. Of. nr. 281/27 apr. 2012 (art. 33 alin. (2)); Decizia I.C.C.J. nr. 3/2012 - M. Of. nr. 281/27 apr. 2012 (art. 137)

[1] republicare cu renumerotare — M. Of. nr. 377/31 mai 2011

Lege privind cooperarea judiciară internaţională în materie penală

O.U.G. nr. 194/2002 M. Of. nr. 955/27 dec. 2002

Ordonanţă de urgenţă privind regimul străinilor în România

aprobată cu modificări şi completări prin L. nr. 357/2003 M. Of. nr. 537/25 iul. 2003

1 republicare cu renumerotare M. Of. nr. 421/5 iun. 2008
Ordonanţă de urgenţă privind regimul străinilor în România

2 modificări prin O.U.G. nr. 12/2010 M. Of. nr. 136/1 mar. 2010
Ordonanţă de urgenţă pentru completarea Ordonanţei de urgenţă a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România
aprobată prin L. nr. 115/2010 M. Of. nr. 429/25 iun. 2010
introduce alin. (2_1) la art. 6, cap. II_1 cu art. 16_1 - 16_5

3 modificări prin L. nr. 115/2010 M. Of. nr. 429/25 iun. 2010
Lege privind aprobarea Ordonanţei de urgenţă a Guvernului nr. 12/2010 pentru completarea Ordonanţei de urgenţă a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România
aprobă O.U.G. nr. 12/2010

4 modificări prin L. nr. 157/2011 M. Of. nr. 533/28 iul. 2011
Lege pentru modificarea şi completarea unor acte normative privind regimul străinilor în România
de la data aplicării în totalitate de către România a acquis-ului Schengen, modifică art. 2 lit. h), art. 20 partea introductivă, art. 23, art. 27, art. 28, art. 29, art. 30, art. 31, art. 33 alin. (2) partea introductivă, art. 33 alin. (3) partea introductivă, art. 33 alin. (4_1), art. 33 alin. (5), titlul secţiunii a 4-a a cap. III, art. 34 alin. (1), art. 36, art. 37 alin. (1), art. 39 alin. (1), art. 40 alin. (2) lit. e);

introduce lit. g_2) la art. 2, alin. (3) - (5) la art. 11, art. 28_1, alin. (2_1) la art. 33, alin. (4_2) la art. 33, alin. (5_1) la art. 33, art. 33_1, alin. (3) la art. 40, alin. (2_1) la art. 50, alin. (1_1) la art. 71, alin. (2_1) la art. 105;

abrogă art. 20 lit. b), art. 22, art. 32, art. 33 alin. (6), art. 35, art. 40 alin. (2) lit. c)

5 modificări prin L. nr. 157/2011 M. Of. nr. 533/28 iul. 2011

Lege pentru modificarea şi completarea unor acte normative privind regimul străinilor în România

modifică art. 2 lit. a), c), d), e), g) şi i), art 6 alin. (1) lit b) şi lit. g), art. 6 alin. (3) şi (5), art. 7 alin. (1), art. 8 partea introductivă a alin. (1), art. 8 partea introductivă a alin. (2), art. 8 alin. (3) şi (4), art. 9, art. 10, art. 11 alin. (2), art. 12 alin. (1), art. 13 alin. (1) lit. c), art. 15 alin (2), art. 15 alin. (4), art. 16, art. 16_4 alin. (3) lit. d), art. 20 lit. d) pct. (vii), art. 21, art. 23 alin. (4) lit. d) şi f), art. 24 alin. (1) lit. g), art. 30 alin. (5), (8) şi (9), art. 32, art. 33 alin. (1), art. 33 alin. (2) lit. d), art. 33 alin. (3) lit. c), art. 33 alin. (5), art. 34, art. 36 alin. (1) lit. g) pct. (iii), art. 38 alin. (1) partea introductivă a lit. a), art. 38 alin (1) lit. a) pct. (i), art. 38 alin. (1) lit. b) pct (i) şi (ii), art. 38 alin. (1) lit. c) pct. (i) şi (ii), art. 40 alin. (1) lit. a) şi b), art. 40 alin (2) lit. f), art. 43, art. 44, art. 45 alin. (2) şi (5), art. 46 alin. (1), art. 46 alin. (6), art. 4(alin. (7) lit. lit. d) şi f), art. 46 alin. (8), art 46 alin. (12), art. 46 alin. (17), art. 46 alin. (19), art. 47, art. 49 alin. (1) lit. d), art. 50 alin. (2) lit. a), d) şi f), art. 50 alin. (4), art. 51 alin. (6), art. 52 alin. (1), art. 55 alin. (2) lit. e), art. 55 alin. (3) lit. b) şi c), art. 5. alin. (3) lit. f), art. 55 alin. (4) şi (5), art. 56, art. 58 alin. (1) lit. a), pct. (i), art. 60 alin. (2), art. 62 alin. (3) lit. d), art. 62 alin (4), art. 62 alin. (6), art. 63 alin. (2) lit. f), art. 64, art. 66, art. 69 alin. (1) lit. e) şi alin. (3), art. 70 alin. (1), art. 70 alin. (2) lit. d), art. 70 alin. (4), art. 71 alin. (1) lit. a), art. 77 alin. (3) lit. b) şi c), art. 78 lit. b, art. 79 alin. (1), art. 81 alin. (1), art. 82 alin. (2), art. 82 alin. (3) lit. a) pct. (i) şi (iii), art. 82 alin. (3) lit. b), art. 82 alin. (4) şi (5), art. 84 alin. (3), art. 87 alin. (1) lit. b), art. 88 alin. (7), art. 89 alin. (1), art. 90 alin. (3), art. 92, art. 97, art. 98 alin. (3), art. 99 alin. (7), art. 101 alin. (2), art. 102 alin. (1), art. 103, art. 104 alin. (2), art. 104 alin. (4) şi (5), art. 104 alin. (6) şi (9), art. 105 alin. (2), (4) şi (6), art. 106 alin. (5) lit. b), art. 107 alin. (1) lit. c), art. 107 alin. (2), art. 110 alin. (1), titlul art. 130, art. 130 alin. (1) partea introductivă, art. 131 alin. (1) lit. e), art. 134 pct. 11 şi 13, art. 135 lit. d), art. 143 lit. b), art. 144 alin (1);

introduce lit. e_1), f_1), g_1), i_1), k_1) şi p) - z) la art. 2, lit. b_1) la art. 8 alin. (2), pct. (iv_1) la art. 20 lit. d), lit. d_1 la art. 24 alin. (1), alin. (11) şi (12) la art. 30, lit. e) la art. 33 alin. (2), alin. (4_1) la art. 33, lit. l) la art. 40 alin. (2), art. 44_1, lit. g) şi h) la art. 46 alin. (7), lit. d) la art. 46 alin. (9), lit. e) şi f) la art. 46 alin. (16), alin. (17_1) la art. 46, alin. (7) şi (8) la art. 51, alin. (1_1) la art. 58, alin. (3_1) şi (3_2) la art. 62, alin. (5_1) la art. 62, lit. e) şi f) la art. 70 alin. (3), alin. (6) la art. 70, alin. (5, la art. 71, lit. a_1) la art. 77 alin. (3), lit. d, şi e) la art. 77 alin. (3), alin. (4) la art. 77, alin. (3) - (5) la art. 81, alin. (2_1) şi (2_2)

la art. 82, alin. (3_1) la art. 82, lit. e) şi f) la art. 87, alin. (1) alin. (3) la art. 87, alin. (1_1) la art. 88, alin. (6) la art. 91, art. 92_1, alin. (10) la art. 96, art. 97_1, alin. (5) la art. 98, alin. (8) la art. 99, alin. (3) la art. 101, alin. (1_1) la art. 104, alin. (5_1) şi (5_2) la art. 104, alin. (2_1) şi (2_2) la art. 106, alin. (3_1) la art. 106, alin. (6) la art. 106, lit. b_1) la art. 107 alin. (1), alin. (2_1) la art. 110, secţiunea 2_1 cu art. 117_1, art. 128_1, alin. (5) la art. 130, art. 144_1;
abrogă art. 6 alin. (1) lit. f), art. 15 alin. (3), art. 23 alin. (2), art. 26, art. 36 alin. (1 lit. f) pct. (iii), art. 46 alin. (4) şi (5), art. 4 alin. (1) lit. a) şi b), art. 55 alin. (3) lit. e), art. 69 alin. (1) lit. a) şi b), art. 82 alin. (3) lit. c), art. 94 alin. (3) şi (5), art. 104 alin. (3), secţiunea a 2-a a cap. VI cu art. 114 - 117, cap. VII cu art. 126 - 127;
sintagma „permis de şedere permanentă" se înlocuieşte cu sintagma „permis de şedere pe termen lung", sintagma „drept de şedere permanentă" se înlocuieşte cu sintagma „drept de şedere pe termen lung" şi sintagma „titlu de călătorie" se înlocuieşte cu sintagma „titlu de călătorie pentru străini"

O.G. nr. 90/1999 (ratificare) M. Of. nr. 421/31 aug. 1999

Convenţia europeană privind valoarea internaţională a hotărârilor represive, adoptată la Haga la 2{ mai 1970

ratificat O.G. nr. 90/1999 M. Of. nr. 421/31 aug. 1999

1 ratificat prin O.G. nr. 90/1999 M. Of. nr. 421/31 aug. 1999

OG.nr.90/1999 (ratificare) : Convenţia europeană privind valoarea internaţională a hotărârilor represive, adoptată la Haga la 28 mai 1970

aprobată prin L. nr. 35/2000 M. Of. nr. 158/17 apr. 2000